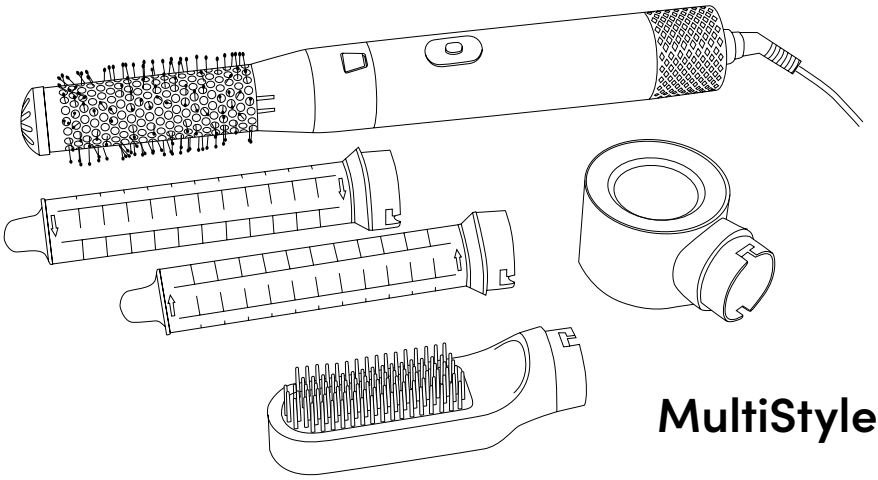
EMAVO



MultiStyler

PL Instrukcja obsługi

EN User manual

CS Návod k použití

SK Návod na použitie

HU Használati utasítás

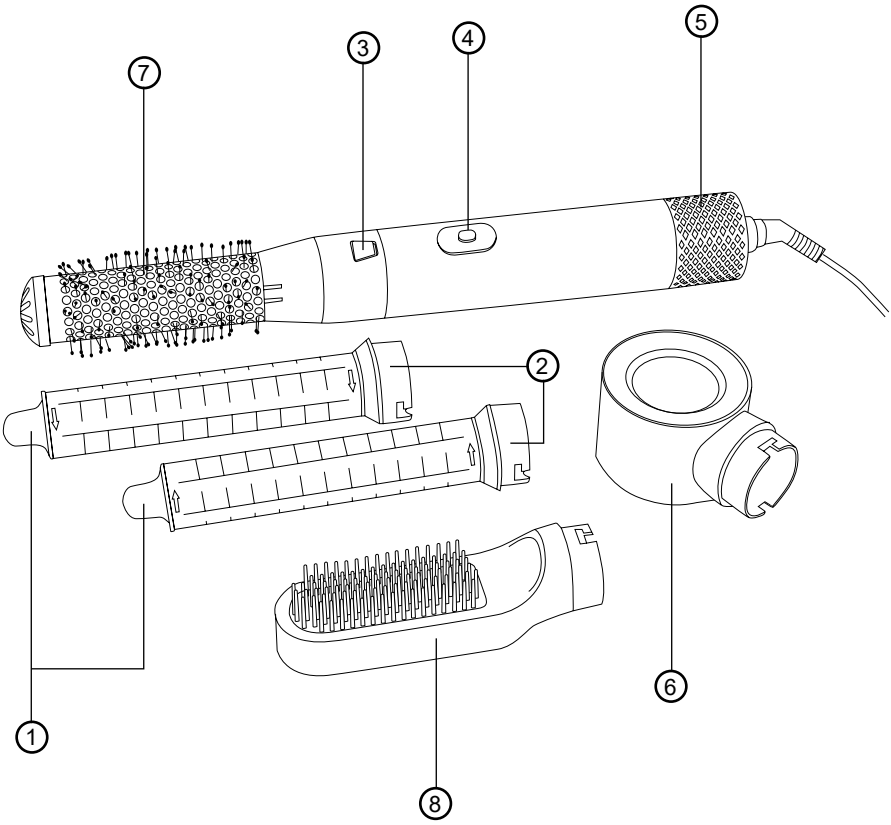
BG Ръководство за употреба

LT Naudojimo instrukcija

LV Lietošanas instrukcija

EE Kasutusjuhend

RO Manual de utilizare


7
3
4
5
2
1
6
8

Ważne: Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

UWAGA

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.
Urządzenie NIE jest przystosowane do używania na wolnym powietrzu.
Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

1. Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.
2. Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający.
3. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.
4. Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.
5. Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.
   Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.
6. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.
   OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
7. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

8. Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
9. Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
10. Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
11. Nie wolno wkładać ŻADNYCH METALOWYCH PRZEDMIOTÓW do wnętrza urządzenia
12. Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyty.
13. Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
14. NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
15. Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
16. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.

OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
2. Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
3. Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
4. Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
5. W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
6. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
7. Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.

8. Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
9. Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
10. Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
11. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.



OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

Gdy suszarka do włosów jest używana w łazience, po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy suszarka do włosów jest wyłączona. Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.

UWAGA: Urządzenie posiada system zabezpieczający przed przegrzaniem. Kiedy wylot lub wlot powietrza zostanie zablokowany lub ograniczony i temperatura wewnątrz urządzenia wzrośnie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W tej sytuacji należy wyłączyć urządzenie, odłączyć od gniazda zasilającego i poczekać aż ostygnie. Po ponownym włączeniu urządzenie powinno działać poprawnie.

OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW

① Nienagrzewająca się końcówka
② Końcówki do loków (28 mm)
③ Przycisk odblokowujący zmianę końcówki
④ Włącznik zasilania/regulacja temperatury: 0-chłodny-ciepły-gorący nawiew
⑤ Filtr wlotowy
⑥ Końcówka do wstępnego suszenia
⑦ Okrągła szczotka do nadania objętości
⑧ Końcówka do prostowania/wygładzania włosów

JAK KORZYSTAĆ Z MULTISTYLERA

OSTRZEŻENIE! Nie należy używać tego urządzenia, jeśli zostało upuszczone lub jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
OSTRZEŻENIE! NIE używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek lub innych pojemników zawierających wodę. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w wodzie
OSTRZEŻENIE! NIE rozpylaj lakieru do włosów, gdy urządzenie jest włączone. Istnieje ryzyko pożaru.

Zapoznaj się z ilustracją w instrukcji obsługi.

Urządzenie posiada następujące opcje ustawień:
Poziom temperatury
0: Wyłączone
1: Niska temperatura do delikatnego suszenia i stylizacji
2: Średnia temperatura do szybkiego suszenia i stylizacji
3: Najwyższa temperatura do szybkiego suszenia i stylizacji
Wymiana końcówki do stylizacji:
Załóż nasadkę na korpus urządzenia delikatnie obracając grzebień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż usłyszysz kliknięcie.
Aby zdjąć albo zmienić końcówkę, naciśnij przycisk odblokowujący i delikatnie pociągnij nasadkę.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
OSTRZEŻENIE! Przed ponownym użyciem urządzenia upewnij się, że wszystkie wyczyszczone części są całkowicie suche.

Czyszczenie urządzenia i akcesoriów
W razie potrzeby wyczyść urządzenie i akcesoria wilgotną ściereczką. Nie używaj rozpuszczalników ani innych agresywnych lub ściernych środków czyszczących. W przeciwnym razie powierzchnia może ulec uszkodzeniu. Regularnie sprawdzaj otwór wlotowy urządzenia i usuwaj z niego wszystkie włosy i kurz.

Czyszczenie filtra wlotowego
Jeśli urządzenie jest wyposażone w filtr wlotowy, należy go wyczyścić w następujący sposób:
- Otwórz pokrywę filtra, jak pokazano na rysunku.
- Wytrzyj przednią i tylną część pokrywy filtra wilgotną ściereczką.
- Pozostaw części do wyschnięcia, a następnie załóż je ponownie w odwrotnej kolejności.

Uwaga: im więcej kurzu znajduje się w miejscu, w którym używana jest suszarka do włosów, tym częściej należy czyścić filtr.

PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE! Przed przechowywaniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
OSTRZEŻENIE! NIE NALEŻY owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.

SPECYFIKACJA

Model: EMALOK47803
Zasilanie: 220-240 V, 50-60 Hz
Moc: 700 W
KLASA II
Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,1 W

Important: Read the manual before use and keep it for future reference.

WARNING

This appliance is intended for domestic use only.
The device is NOT intended for commercial/professional use.
The device is NOT suitable for outdoor use.
Warning! Before use, it is essential to read this instruction manual in order to avoid accidents and to use the device correctly. Keep the manual in a safe place so that it is always easily accessible.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before use, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that AC stands for alternating current and DC stands for direct current.
2. Unwind and straighten the power cord before use.
3. Make sure that the power cord and plug are not visibly damaged.
4. Ensure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source, or over sharp edges that could damage the cord insulation.
5. Remove all packaging materials before first use.
   Caution! In the case of a housing with metal parts, these parts may be covered with a barely visible protective film, which should also be removed.
6. The device should not be used by children, persons with limited physical, sensory or mental abilities without the supervision of authorised or experienced persons and always in accordance with these instructions.
   WARNING: This equipment may be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons with no experience or knowledge of the equipment, ONLY if they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions on how to use the appliance safely and are aware of the dangers involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
7. Do not leave the appliance unattended during operation.
8. Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquids.
9. When the device is not in use, it should always be disconnected from the power socket.
10. When removing the plug from the socket, never pull on the power cord, only on the plug.

11. Do not insert ANY METAL OBJECTS into the device.
12. Please note that some parts of the device and the casing become very hot during operation, so be very careful not to touch them as you may burn yourself – only the handle of the device is made of materials that do not heat up. For this reason, it is recommended that you only hold the handle/handles until the device has cooled down.
13. The appliance should only be used on a dry and stable surface.
14. NEVER cover the device during operation or until it has cooled down completely.
15. Remember that the heating elements of the device require time to cool down completely.
16. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the device.

For increased safety, it is recommended that the electrical installation be equipped with an automatic residual current device with a tripping current of 30mA.

Note: If the power cord or plug is damaged, it must be replaced or repaired by a specialised repair shop.

WARNINGS

1. Never use the device if it is damaged or malfunctioning.
2. Never use the device if it has fallen from a height and shows visible signs of damage.
3. Do not use extension cords or other electrical outlets that do not comply with applicable electrical standards and regulations.
4. Any repairs, disassembly or replacement of any parts should always be carried out by a specialist workshop.
5. If the device and components such as electrical contacts, plugs or cables get wet, dry the device and its components before use.
6. Do not use the device with wet hands.
7. If you suspect that the device has been damaged, NEVER repair it yourself.
8. Do not use the device in the bath, above the sink, in the shower or near any other container of water or other liquid.
9. Never wash the device under running water or in such a way that water drips into it.
10. Never place the device plugged into the socket on wet surfaces.
11. Before connecting the device to a power outlet, check that the voltage parameters of the outlet correspond to the parameters of the device as indicated on the rating plate.

WARNING! Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools or similar water containers.
When the hairdryer/device is used in the bathroom, remove the plug from the socket after use, as proximity to water is a hazard even when the hairdryer is switched off.
Never place the appliance plugged into the mains on wet surfaces.

NOTE: The appliance has an overheating protection system. When the air outlet or inlet is blocked or restricted and the temperature inside the appliance rises, the appliance will switch off automatically. In this situation, switch off the appliance, unplug it from the mains socket and wait for it to cool down. When switched back on, the device should work properly.

DESCRIPTION OF THE DEVICE AND ACCESSORIES

① Non-heating tip
② Curling attachments (28 mm)
③ Tip release button
④ Power switch/temperature control: 0-cool-warm-hot airflow
⑤ Inlet filter
⑥ Pre-drying nozzle
⑦ Round brush for adding volume
⑧ Hair straightening/smoothing attachment

HOW TO USE THE MULTISTYLER

WARNING! Do not use this appliance if it has been dropped or if there are visible signs of damage.
WARNING! DO NOT use this appliance near baths, showers, washbasins or other containers containing water. Never place the appliance in water
WARNING! DO NOT spray hairspray while the appliance is switched on. There is a risk of fire.

Refer to the illustration in the user manual.

The appliance has the following setting options:
Temperature level
0: Off
1: Low temperature for gentle drying and styling
2: Medium temperature for quick drying and styling
3: Highest temperature for fast drying and styling

Replacing the styling attachment:
Place the cap on the body of the device by gently turning the comb clockwise until you hear a click. To remove or change the attachment, press the release button and gently pull the cap.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING! Always disconnect the device from the mains before cleaning or maintenance.
WARNING! Before using the appliance again, make sure that all cleaned parts are completely dry.

Cleaning the appliance and accessories
If necessary, clean the appliance and accessories with a damp cloth. Do not use solvents or other aggressive or abrasive cleaning agents. Otherwise, the surface may be damaged. Check the inlet opening of the appliance regularly and remove all hair and dust from it.

Cleaning the inlet filter
If the appliance is equipped with an inlet filter, clean it as follows:
- Open the filter cover as shown in the illustration.
- Wipe the front and back of the filter cover with a damp cloth.
- Allow the parts to dry, then reattach them in reverse order.

Note: The more dust there is in the area where the hairdryer is used, the more often the filter should be cleaned.

STORAGE

WARNING! Allow the appliance to cool completely before storing it.
WARNING! DO NOT wrap the power cord around the appliance.

SPECIFICATIONS

Model: EMALOK47803
Power supply: 220-240 V, 50-60 Hz
Power: 700 W
CLASS II
Power consumption in off mode: 0.1 W

Důležité: Před použitím si přečtěte návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ

Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.
Zařízení NENÍ vhodné pro použití venku.
Pozor! Před použitím si bezpodmínečně přečtěte tento návod k použití, abyste předešli nehodám a zařízení používali správně. Návod si uschovejte a uložte tak, abyste k němu měli vždy snadný přístup.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá místním parametrům napájení, přičemž je třeba mít na paměti, že označení AC znamená střídavý proud a DC znamená stejnosměrný proud.
2. Před použitím rozviňte a narovnejte napájecí kabel.
3. Dbejte na to, aby napájecí kabel a zástrčka nevykazovaly žádné viditelné poškození.
4. Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl natažen nad otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem tepla a aby nebyl v kontaktu s ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.
5. Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.
   Pozor! V případě krytu s kovovými prvky může být na těchto prvcích natažena málo viditelná ochranná fólie, kterou je také nutné odstranit.
6. Zařízení by neměly používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dohledu oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem.
   VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, POUZE pokud je to pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržba zařízení by neměly být prováděny dětmi, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
7. Zařízení nesmí být během provozu ponecháno bez dozoru.
8. Zařízení ani napájecí kabel nesmí být ponořeny do vody ani do jiných kapalin.
9. Pokud se zařízení nepoužívá, mělo by být vždy odpojeno od napájecí zásuvky.

10. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahat za napájecí kabel, ale pouze za zástrčku.
11. Do zařízení nesmí být vkládány ŽÁDNÉ KOVOVÉ PŘEDMĚTY.
12. Mějte na paměti, že některé části zařízení a krytu se během provozu velmi zahřívají, proto buďte obzvláště opatrní a nedotýkejte se jich, abyste se nepopálili – pouze rukojeť zařízení je vyrobena z materiálů, které se nezahřívají. Proto se doporučuje uchopit zařízení pouze za rukojeť/držadla, dokud nevychladne.
13. Zařízení používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.
14. NIKDY nezakrývejte zařízení během provozu ani dokud zcela nevychladne.
15. Pamatujte, že topné prvky zařízení potřebují čas, aby zcela vychladly.
16. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.

Pro zvýšení bezpečnosti se doporučuje, aby byla elektrická instalace vybavena automatickým proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.

Upozornění: Pokud dojde k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky, musí být výměna nebo oprava vždy provedena specializovaným servisním střediskem.

VAROVÁNÍ

1. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je poškozené nebo nefunguje správně.
2. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud předtím spadlo z výšky a vykazuje viditelné známky poškození.
3. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nesplňují platné elektrotechnické normy a předpisy.
4. Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů by měl vždy provádět specializovaný servis.
5. V případě namočení zařízení a jeho součástí, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, je před použitím nutné zařízení a jeho součásti vysušit.
6. Nepoužívejte zařízení mokrýma rukama.
7. Pokud máte obavy, že zařízení bylo poškozeno, NIKDY jej neopravujte sami.
8. Nepoužívejte zařízení ve vaně, nad umyvadlem, ve sprše nebo v blízkosti jiné nádrže s vodou nebo jinou kapalinou.
9. Nikdy zařízení nemyjte pod tekoucí vodou ani tak, aby na něj stékala voda.
10. Nikdy nepokládejte zařízení zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Před připojením zařízení do zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům zařízení uvedeným na typovém štítku.



VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprch, bazénů a podobných nádrží s vodou.

Pokud je vysoušeč vlasů / zařízení používán v koupelně, po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i tehdy, když je vysoušeč vlasů vypnutý. Nikdy nepokládejte zařízení zapojené do zásuvky na mokré povrchy.

POZOR: Zařízení je vybaveno systémem ochrany proti přehřátí. Pokud dojde k zablokování nebo omezení výstupu nebo vstupu vzduchu a teplota uvnitř zařízení stoupne, zařízení se automaticky vypne. V takovém případě zařízení vypněte, odpojte ze zásuvky a počkejte, až vychladne. Po opětovném zapnutí by zařízení mělo fungovat správně.

POPIS ZAŘÍZENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

① Nehřející se hrot
② Nástavce na kudrny (28 mm)
③ Tlačítko pro odblokování výměny nástavce
④ Vypínač/regulace teploty: 0-chladný-teplý-horký vzduch
⑤ Vstupní filtr
⑥ Nástavec pro předběžné vysoušení
⑦ Kulatá kartáč na dodání objemu
⑧ Nástavec pro rovnání/vyhlazení vlasů

JAK POUŽÍVAT MULTISTYLÉR

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte tento přístroj, pokud spadl nebo vykazuje známky poškození.
VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou. Nikdy nevkládejte přístroj do vody.
VAROVÁNÍ! NESTRIKUJTE lak na vlasy, když je zařízení zapnuté. Hrozí nebezpečí požáru.

Seznamte se s ilustrací v návodu k použití.

Zařízení má následující možnosti nastavení:
Úroveň teploty
0: Vypnuto
1: Nízká teplota pro šetrné sušení a styling
2: Střední teplota pro rychlé sušení a styling
3: Nejvyšší teplota pro rychlé sušení a styling

Výměna stylingové nástavce:
Nasaďte nástavec na tělo zařízení jemným otáčením hřebenu ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.
Chcete-li nástavec sejmout nebo vyměnit, stiskněte odblokovací tlačítko a jemně za nástavec zatáhněte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo údržbou vždy odpojte zařízení od napájení.
VAROVÁNÍ! Před dalším použitím zařízení se ujistěte, že jsou všechny vyčištěné části zcela suché.

Čištění zařízení a příslušenství
V případě potřeby vyčistěte zařízení a příslušenství vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě může dojít k poškození povrchu. Pravidelně kontrolujte vstupní otvor zařízení a odstraňujte z něj všechny vlasy a prach.

Čištění vstupního filtru
Pokud je zařízení vybaveno vstupním filtrem, vyčistěte jej následujícím způsobem:
- Otevřete kryt filtru, jak je znázorněno na obrázku.
- Otřete přední a zadní část krytu filtru vlhkým hadříkem.
- Nechte díly zaschnout a poté je nasaďte zpět v opačném pořadí.

Poznámka: Čím více prachu se nachází v místě, kde se vysoušeč vlasů používá, tím častěji je třeba filtr čistit.

SKLADOVÁNÍ

VAROVÁNÍ! Před uskladněním zařízení počkejte, až zcela vychladne.
VAROVÁNÍ! NEZAVÍjejte napájecí kabel kolem zařízení.

SPECIFIKACE

Model: EMALOK47803
Napájení: 220–240 V, 50–60 Hz
Výkon: 700 W
TŘÍDA II
Příkon v režimu vypnutí: 0,1 W

Dôležité: Pred použitím si prečítajte návod a uchovajte ho pre budúce použitie.

VAROVANIE

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie.
Zariadenie NIE je určené na komerčné/profesionálne použitie.
Zariadenie NIE JE vhodné na použitie vonku.
Upozornenie! Pred použitím je nevyhnutné prečítať si tento návod na použitie, aby sa predišlo nehodám a aby sa zariadenie používalo správne. Návod uchovávajte na bezpečnom mieste, aby bol vždy ľahko dostupný.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá parametrom miestneho napájania, pričom majte na pamäti, že AC znamená striedavý prúd a DC znamená jednosmerný prúd.
2. Pred použitím rozmotajte a narovnajte napájací kábel.
3. Uistite sa, že napájací kábel a zástrčka nie sú viditeľne poškodené.
4. Uistite sa, že napájací kábel nie je natiahnutý nad otvoreným plameňom alebo iným zdrojom tepla, ani nad ostrými hranami, ktoré by mohli poškodiť izoláciu kábla.
5. Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.
   Upozornenie! V prípade krytu s kovovými časťami môžu byť tieto časti pokryté sotva viditeľnou ochrannou fóliou, ktorú je tiež potrebné odstrániť.
6. Zariadenie by nemali používať deti, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmito pokynmi.
   VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení LEN ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev s tým spojených. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
7. Nechajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
8. Nezanorujte zariadenie ani napájací kábel do vody ani iných tekutín.
9. Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by byť vždy odpojené od elektrickej zásuvky.
10. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací kábel, ale len za zástrčku.

11. Do zariadenia nevkladajte ŽIADNE KOVOVÉ PREDMETY.
12. Upozorňujeme, že niektoré časti zariadenia a krytu sa počas prevádzky veľmi zahrievajú, preto buďte veľmi opatrní, aby ste sa ich nedotkli, pretože by ste sa mohli popáliť – iba rukoväť zariadenia je vyrobená z materiálov, ktoré sa nezahrievajú. Z tohto dôvodu sa odporúča držať zariadenie iba za rukoväť/rukoväte, kým sa zariadenie neochladí.
13. Spotrebič by sa mal používať iba na suchom a stabilnom povrchu.
14. Zariadenie NIKDY nezakrývajte počas prevádzky ani dovtedy, kým úplne nevychladne.
15. Nezabudnite, že vykurovacie prvky zariadenia potrebujú určitý čas, aby úplne vychladli.
16. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.

Pre zvýšenie bezpečnosti sa odporúča, aby bola elektrická inštalácia vybavená automatickým zariadením na ochranu pred zvyškovým prúdom s vypínacím prúdom 30 mA.

Poznámka: Ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, musí ju vymeniť alebo opraviť špecializovaný servis.

VAROVANIA

1. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo nefunguje správne.
2. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak spadlo z výšky a vykazuje viditeľné známky poškodenia.
3. Nepoužívajte predlžovacie káble ani iné elektrické zásuvky, ktoré nespĺňajú platné elektrické normy a predpisy.
4. Akékoľvek opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek častí by mal vždy vykonávať špecializovaný servis.
5. Ak sa zariadenie a jeho súčasti, ako sú elektrické kontakty, zástrčky alebo káble, namočia, pred použitím ich vysušte.
6. Ne používajte zariadenie s mokrými rukami.
7. Ak máte podozrenie, že zariadenie bolo poškodené, NIKDY ho neopravujte sami.
8. Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad umývadlom, v sprche alebo v blízkosti akejkoľvek inej nádoby s vodou alebo inou tekutinou.
9. Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani spôsobom, pri ktorom by doň mohla vniknúť voda.
10. Nikdy neumiestňujte zariadenie zapojené do zásuvky na mokré povrchy.
11. Pred pripojením zariadenia do elektrickej zásuvky skontrolujte, či parametre napätia zásuvky zodpovedajú parametrom zariadenia uvedeným na typovom štítku.



VAROVANIE! Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprchových kútov, bazénov alebo podobných nádrží s vodou.

Ak používate sušič vlasov/zariadenie v kúpeľni, po použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo aj vtedy, keď je sušič vlasov vypnutý.

Nikdy neumiestňujte zariadenie zapojené do elektrickej siete na mokré povrchy.

POZNÁMKA: Zariadenie je vybavené systémom ochrany proti prehriatiu. Ak je výstup alebo vstup vzduchu blokovaný alebo obmedzený a teplota vo vnútri zariadenia stúpne, zariadenie sa automaticky vypne. V takomto prípade zariadenie vypnite, odpojte ho zo zásuvky a počkajte, kým vychladne. Po opätovnom zapnutí by zariadenie malo fungovať správne.

POPIS ZARIADENIA A PRÍSLUŠENSTVA

① Nehrejúca špička
② Nástavce na natáčanie (28 mm)
③ Tlačidlo na uvoľnenie špičky
④ Vypínač/regulácia teploty: 0 – studený – teplý – horúci prúd vzduchu
⑤ Vstupný filter
⑥ Nástavec na predsušenie
⑦ Kruhová kefa na dodanie objemu
⑧ Nástavec na vyrovnávanie/hladenie vlasov

AKO POUŽÍVAŤ MULTISTYLER

UPOZORNENIE! Nepoužívajte tento prístroj, ak spadol alebo ak vykazuje viditeľné známky poškodenia.

VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v blízkosti vaní, sprchových kútov, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu. Nikdy nevkladajte prístroj do vody.

VAROVANIE! NEUPLATŇUJTE lak na vlasy, keď je zariadenie zapnuté. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

Pozrite si obrázok v používateľskej príručke.

Zariadenie má nasledujúce možnosti nastavenia:
Úroveň teploty
0: Vypnuté
1: Nízka teplota pre šetrné sušenie a styling
2: Stredná teplota pre rýchle sušenie a styling
3: Najvyššia teplota pre rýchle sušenie a styling

Výmena stylingového nástavca:
Nasaďte viečko na telo zariadenia jemným otočením hrebeňa v smere hodinových ručičiek, kým nezačujete cvaknutie.
Ak chcete nástavec odstrániť alebo vymeniť, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a jemne potiahnite viečko.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

VAROVANIE! Pred čistením alebo údržbou vždy odpojte zariadenie od elektrickej siete.
VAROVANIE! Pred opätovným použitím zariadenia sa uistite, že všetky vyčistené časti sú úplne suché.

Čistenie prístroja a príslušenstva
V prípade potreby vyčistite spotrebič a príslušenstvo vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu povrchu. Pravidelne kontrolujte vstupný otvor spotrebiča a odstraňujte z neho všetky vlasy a prach.

Čistenie vstupného filtra
Ak je zariadenie vybavené vstupným filtrom, vyčistite ho takto:
- Otvorte kryt filtra, ako je znázornené na obrázku.
- Prednú a zadnú stranu krytu filtra utrite vlhkou handričkou.
- Nechajte diely vyschnúť a potom ich znovu namontujte v opačnom poradí.

Poznámka: Čím viac prachu je v mieste, kde sa fén používa, tým častejšie by sa mal filter čistiť.

SKLADOVANIE

VAROVANIE! Pred uskladnením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
VAROVANIE! NEOBALUJTE napájací kábel okolo spotrebiča.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: EMALOK47803
Napájanie: 220–240 V, 50–60 Hz
Výkon: 700 W
Trieda II
Spotreba energie v režime vypnutia: 0,1 W

Fontos: Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
A készülék NEM alkalmas kereskedelmi/szakmai használatra.
A készülék NEM alkalmas kültéri használatra.
Figyelem! A használat előtt feltétlenül olvassa el ezt a használati utasítást a balesetek elkerülése és a készülék helyes használata érdekében. Az utasítást tartsa biztonságos helyen, hogy mindig könnyen hozzáférhető legyen.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi áramellátás paramétereinek, figyelembe véve, hogy az AC váltakozó áramot, a DC pedig egyenáramot jelent.
2. Használat előtt tekerje ki és egyenesítse ki a tápkábelt.
3. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a dugó nem láthatóan sérült.
4. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem nyúlik nyílt láng vagy más hőforrás felett, illetve olyan éles szélek felett, amelyek károsíthatják a kábel szigetelését.
5. Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
   Figyelem! Fém alkatrészekkel rendelkező ház esetén ezek az alkatrészek alig látható védőfóliával lehetnek borítva, amelyet szintén el kell távolítani.
6. A készüléket gyermekek, fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül, és mindig a jelen utasításoknak megfelelően kell használni.
   FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezés használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek KIZÁRÓLAG akkor, ha felügyeletet gyakorol felettük a biztonságukért felelős személy, vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
7. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
8. Ne merítse a készüléket vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
9. Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a konnektorból.

10. A dugót a konnektorból soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki, hanem csak a dugónál.
11. NE helyezzen SEMMIFÉLE FÉM TÁRGYAT a készülékbe.
12. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék és a burkolat egyes részei működés közben nagyon felmelegednek, ezért ügyeljen arra, hogy ne érjen hozzájuk, mert megégetheti magát – csak a készülék fogantyúja olyan anyagból készült, amely nem melegszik fel. Ezért javasoljuk, hogy csak a fogantyút/fogantyúkat fogja meg, amíg a készülék lehűl.
13. A készüléket csak száraz és stabil felületen szabad használni.
14. SOHA ne takarja le a készüléket működés közben vagy amíg teljesen lehűlt.
15. Ne feledje, hogy a készülék fűtőelemeinek teljes lehűléséhez időre van szükség.
16. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

A biztonság növelése érdekében ajánlott, hogy az elektromos berendezés 30 mA kioldási áramú automatikus földzárlati védelemmel legyen felszerelve.

Megjegyzés: Ha a tápkábel vagy a dugó megsérült, azt szakszerű javítóműhelyben kell kicserélni vagy megjavítani.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Soha ne használja a készüléket, ha sérült vagy meghibásodott.
2. Soha ne használja a készüléket, ha magasból leesett és látható sérüléseket mutat.
3. Ne használjon hosszabbító kábelt vagy más elektromos csatlakozót, amely nem felel meg a vonatkozó elektromos szabványoknak és előírásoknak.
4. Bármilyen javítást, szétszerelést vagy alkatrészcserét mindig szakszerű műhelyben kell elvégezni.
5. Ha a készülék és alkatrészei, például az elektromos érintkezők, dugaszok vagy kábelek nedvesek, használat előtt szárítsa meg a készüléket és alkatrészeit.
6. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
7. Ha gyanítja, hogy a készülék megsérült, SOHA ne javítsa meg saját kezűleg.
8. Ne használja a készüléket fürdőkádban, mosdó felett, zuhanyzóban vagy más víz- vagy folyadékot tartalmazó edény közelében.
9. Soha ne mossa a készüléket folyó víz alatt vagy úgy, hogy víz csepegjen bele.
10. Soha ne helyezze a készüléket csatlakoztatott állapotban nedves felületre.
11. Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a konnektorhoz, ellenőrizze, hogy a konnektor feszültségparaméterei megegyeznek-e a készülék típustábláján feltüntetett paraméterekkel.



FIGYELEM! Ne használja ezt a berendezést fürdőkád, zuhany, úszómedence vagy hasonló víztartályok közelében.

Ha a hajszárítót/készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent, még akkor is, ha a hajszárító ki van kapcsolva. Soha ne helyezze a hálózathoz csatlakoztatott készüléket nedves felületre.

MEGJEGYZÉS: A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Ha a levegő kivezetése vagy bevezetése elzáródik vagy korlátozott, és a készülék belsejében a hőmérséklet emelkedik, a készülék automatikusan kikapcsol. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl. Újra bekapcsolás után a készüléknek megfelelően kell működnie.

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTALÉKOK LEÍRÁSA

① Nem melegítő hegy
② Hajcsavaró fejek (28 mm)
③ Fejkioldó gomb
④ Bekapcsoló gomb/hőmérséklet-szabályozó: 0-hideg-meleg-forró levegőáram
⑤ Bemeneti szűrő
⑥ Előszárító fúvóka
⑦ Kerek kefe a haj volumenének növeléséhez
⑧ Hajkiegyenesítő/simító tartozék

A MULTISTYLER HASZNÁLATA

FIGYELEM! Ne használja a készüléket, ha leejtette, vagy látható sérülések vannak rajta.
FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhany, mosdó vagy más, vizet tartalmazó edény közelében. Soha ne tegye a készüléket vízbe!
FIGYELEM! NE permetezzen hajlakkot, amíg a készülék be van kapcsolva. Tűzveszély áll fenn.

Lásd a felhasználói kézikönyvben található ábrát.

A készülék a következő beállítási lehetőségekkel rendelkezik:
Hőmérsékleti szint
0: Ki
1: Alacsony hőmérséklet a kíméletes szárításhoz és formázáshoz
2: Közepes hőmérséklet gyors szárításhoz és formázáshoz
3: Legmagasabb hőmérséklet a gyors szárításhoz és formázáshoz

A formázó fej cseréje:
Helyezze a kupakot a készülék testére úgy, hogy óvatosan forgassa a fésűt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall.
A tartozék eltávolításához vagy cseréjéhez nyomja meg a kioldó gombot, és óvatosan húzza meg a kupakot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
FIGYELEM! A készülék újbóli használata előtt győződjön meg arról, hogy az összes megtisztított alkatrész teljesen száraz.

A készülék és tartozékok tisztítása
Szükség esetén tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat nedves ruhával. Ne használjon oldószereket vagy más agresszív vagy koptató tisztítószereket. Ellenkező esetben a felület megsérülhet. Rendszeresen ellenőrizze a készülék bemeneti nyílását, és távolítsa el belőle az összes hajszálat és port.

A bemeneti szűrő tisztítása
Ha a készülék bemeneti szűrővel van felszerelve, tisztítsa meg az alábbiak szerint:
- Nyissa ki a szűrő fedelét az ábra szerint.
- Nedves ruhával törölje le a szűrőfedél elülső és hátsó részét.
- Hagyja megszáradni az alkatrészeket, majd fordított sorrendben szerelje vissza őket.

Megjegyzés: Minél több por van a hajszárító használatának helyszínén, annál gyakrabban kell tisztítani a szűrőt.

TÁROLÁS

FIGYELEM! A készüléket teljesen hagyja kihűlni, mielőtt tárolná.
FIGYELEM! NE tekerje a tápkábelt a készülék köré.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: EMALOK47803
Tápellátás: 220–240 V, 50–60 Hz
Teljesítmény: 700 W
II. osztály
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,1 W

Важно: Прочетете ръководството преди употреба и го съхранявайте за бъдеща справка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Устройството НЕ е предназначено за търговска/професионална употреба.
Устройството НЕ е подходящо за използване на открито.
Внимание! Преди употреба е задължително да прочетете настоящото ръководство за употреба, за да избегнете инциденти и да използвате устройството правилно. Съхранявайте ръководството на сигурно място, така че да е винаги лесно достъпно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди употреба проверете дали напрежението, посочено на табелката с техническите характеристики, съответства на параметрите на местното електрозахранване, като имате предвид, че AC означава променлив ток, а DC означава постоянен ток.
2. Размотайте и изправите захранващия кабел преди употреба.
3. Уверете се, че захранващият кабел и щепселът не са видимо повредени.
4. Уверете се, че захранващият кабел не е прострян над открит пламък или друг източник на топлина, нито над остри ръбове, които могат да повредят изолацията на кабела.
5. Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали.
   Внимание! В случай на корпус с метални части, тези части могат да бъдат покрити с едва видим защитен филм, който също трябва да бъде отстранен.
6. Устройството не трябва да се използва от деца, лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности без надзор от упълномощени или опитни лица и винаги в съответствие с тези инструкции.
   ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, САМО ако са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции за безопасното използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
7. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
8. Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или други течности.

9. Когато устройството не се използва, то трябва винаги да бъде изключено от електрическата мрежа.
10. Когато изваждате щепсела от контакта, никога не дърпайте захранващия кабел, а само щепсела.
11. Не поставяйте МЕТАЛНИ ПРЕДМЕТИ в устройството.
12. Имайте предвид, че някои части на устройството и корпуса му стават много горещи по време на работа, затова бъдете много внимателни да не ги докосвате, тъй като може да се изгорите – само дръжката на устройството е изработена от материали, които не се нагряват. По тази причина се препоръчва да държите само дръжката/дръжките, докато устройството не изстине.
13. Уредът трябва да се използва само върху суха и стабилна повърхност.
14. НИКОГА не покривайте устройството по време на работа или докато не се охлади напълно.
15. Не забравяйте, че нагревателните елементи на устройството се нуждаят от време, за да изстинат напълно.
16. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на уреда.

За по-голяма безопасност се препоръчва електрическата инсталация да бъде оборудвана с автоматичен устройство за остатъчен ток с ток на изключване 30 mA.

Забележка: Ако захранващият кабел или щепселът са повредени, те трябва да бъдат подменени или поправени от специализиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или не функционира правилно.
2. Никога не използвайте устройството, ако е паднало от височина и има видими признаци на повреда.
3. Не използвайте удължители или други електрически контакти, които не отговарят на приложимите електрически стандарти и норми.
4. Всякакви ремонти, разглобяване или подмяна на части трябва винаги да се извършват от специализиран сервиз.
5. Ако устройството и компонентите му, като електрически контакти, щепсели или кабели, се намокрите, изсушете устройството и неговите компоненти преди употреба.
6. Не използвайте устройството с мокри ръце.
7. Ако подозирате, че устройството е повредено, НИКОГА не го ремонтирайте сами.

8. Не използвайте устройството във ваната, над мивката, в душа или в близост до други съдове с вода или други течности.
9. Никога не мийте устройството под течаща вода или по начин, при който вода може да попадне вътре в него.
10. Никога не поставяйте устройството, включено в контакта, върху мокри повърхности.
11. Преди да свържете устройството към електрически контакт, проверете дали параметрите на напрежението на контакта съответстват на параметрите на устройството, посочени на табелката с техническите характеристики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте това оборудване в близост до вани, душове, басейни или подобни съдове с вода.

Когато се използва сешоар/устройство в банята, извадете щепсела от контакта след употреба, тъй като близостта до вода представлява опасност, дори когато сешоарът е изключен. Никога не поставяйте уреда, включен в електрическата мрежа, върху мокри повърхности.

ЗАБЕЛЕЖКА: Уредът разполага със система за защита от прегряване. Когато изходът или входът за въздух е запушен или ограничен и температурата вътре в уреда се повиши, уредът ще се изключи автоматично. В тази ситуация изключете уреда, извадете го от контакта и изчакайте да се охлади. Когато го включите отново, уредът трябва да работи нормално.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДБАТА И АКСЕСОАРИТЕ

① Ненагряващ накрайник
② Приставки за къдрене (28 mm)
③ Бутон за освобождаване на накрайника
④ Превключвател за захранване/регулиране на температурата: 0-студен-топъл-горещ въздушен поток
⑤ Входящ филтър
⑥ Накрайник за предварително сушене
⑦ Кръгла четка за добавяне на обем
⑧ Приставка за изправяне/изглаждане на косата

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ МУЛТИСТИЛЕРА

ВНИМАНИЕ! Не използвайте уреда, ако е паднал или има видими признаци на повреда.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ използвайте този уред в близост до вани, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода. Никога не поставяйте уреда във вода
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПЪРСКАТЕ лак за коса, докато уредът е включен. Има опасност от пожар.

Вижте илюстрацията в ръководството за употреба.

Уредът има следните опции за настройка:
Ниво на температурата
0: Изключено
1: Ниска температура за нежно сушене и оформяне
2: Средна температура за бързо сушене и оформяне
3: Най-висока температура за бързо сушене и оформяне

Смяна на приставката за оформяне:
Поставете капачката върху корпуса на уреда, като леко завъртите гребена по часовниковата стрелка, докато чуете щракване.
За да махнете или смените приставката, натиснете бутона за освобождаване и леко издърпайте капачката.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди почистване или поддръжка.
ВНИМАНИЕ! Преди да използвате уреда отново, се уверете, че всички почистени части са напълно сухи.

Почистване на уреда и аксесоарите
Ако е необходимо, почистете уреда и аксесоарите с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или други агресивни или абразивни почистващи средства. В противен случай повърхността може да бъде повредена. Проверявайте редовно входния отвор на уреда и отстранявайте всички косми и прах от него.

Почистване на входния филтър
Ако уредът е оборудван с входен филтър, почистете го, както следва:
- Отворете капака на филтъра, както е показано на илюстрацията.
- Избършете предната и задната част на капака на филтъра с влажна кърпа.
- Оставете частите да изсъхнат, след което ги поставете обратно в обратен ред.

Забележка: Колкото повече прах има в зоната, където се използва сешоарът, толкова по-често трябва да се почиства филтърът.

СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ! Оставете уреда да изстине напълно, преди да го съхраните.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ навивайте захранващия кабел около уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел: EMALOK47803
Захранване: 220-240 V, 50-60 Hz
Мощност: 700 W
КЛАС II
Консумирана мощност в изключено състояние: 0,1 W

Svarbu: prieš naudodami perskaitykite instrukciją ir ją išsaugokite ateityje.

ĮSPĖJIMAS

Šis prietaisas skirtas tik namų naudojimui.
Prietaisas NĖRA skirtas komerciniam/profesiniam naudojimui.
Prietaisas NĖRA tinkamas naudoti lauke.
Įspėjimas! Prieš naudojimą būtina perskaityti šią naudojimo instrukciją, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir naudotumėte prietaisą teisingai. Laikykite instrukciją saugioje vietoje, kad ji visada būtų lengvai pasiekiama.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Prieš naudojimą patikrinkite, ar ant gaminio plokštelės nurodytas įtampos parametras atitinka vietos elektros tinklo parametrus, turėdami omenyje, kad AC reiškia kintamąją srovę, o DC – nuolatinę srovę.
2. Prieš naudojimą išvyniokite ir ištiesinkite maitinimo laidą.
3. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ir kištukas nėra matomai pažeisti.
4. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra ištemptas virš atviros ugnies ar kito šilumos šaltinio, taip pat virš aštrių kraštų, kurie galėtų pažeisti laido izoliaciją.
5. Prieš pirmąjį naudojimą pašalinkite visas pakavimo medžiagas.
   Įspėjimas! Jei korpuse yra metalinių dalių, jos gali būti padengtos vos matoma apsaugine plėvele, kurią taip pat reikia pašalinti.
6. Vaikai, riboto fizinio, jutiminio ar protinio sugebėjimo asmenys neturėtų naudoti šio prietaiso be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada laikydamiesi šių instrukcijų.
   ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, TIK jei juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugą, arba jei jie buvo supažindinti su saugaus prietaiso naudojimo instrukcijomis ir žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
7. Naudojant prietaisą, jo negalima palikti be priežiūros.
8. Neskandinkite prietaiso ar maitinimo laido vandenyje ar kitose skysčiuose.
9. Kai prietaisas nenaudojamas, jis visada turi būti atjungtas nuo elektros lizdo.
10. Ištraukdami kištuką iš lizdo, niekada netraukite už maitinimo laido, tik už kištuko.
11. Į prietaisą neįdėkite JOKIŲ METALINIŲ DAIKTŲ.
12. Atkreipkite dėmesį, kad kai kurios prietaiso dalys ir korpusas veikimo metu labai įkaista, todėl būkite labai atsargūs ir nelieskite jų, nes galite nudegti – tik prietaiso

rankena pagaminta iš medžiagų, kurios neįkaista. Dėl šios priežasties rekomenduojama laikyti tik už rankenos (-ų), kol prietaisas atvės.
13. Prietaisą reikia naudoti tik ant sauso ir stabilaus paviršiaus.
14. NIEKADA nedengiate prietaiso jo veikimo metu arba kol jis visiškai neatvės.
15. Atminkite, kad prietaiso kaitinimo elementams reikia laiko, kad visiškai atvėstų.
16. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

Didesniam saugumui užtikrinti rekomenduojama, kad elektros instaliacija būtų įrengta automatiniu likutinės srovės įtaisu su 30 mA išjungimo srove.

Pastaba: Jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti, juos turi pakeisti arba remontuoti specializuota remonto dirbtuvė.

ĮSPĖJIMAI

1. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis yra pažeistas arba veikia netinkamai.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis nukrito iš aukščio ir yra matomi pažeidimai.
3. Nenaudokite prailginimo laidų ar kitų elektros lizdų, kurie neatitinka galiojančių elektros standartų ir taisyklių.
4. Bet kokius remonto darbus, išardymą ar dalių keitimą visada turi atlikti specializuota dirbtuvė.
5. Jei prietaisas ir jo komponentai, pvz., elektros kontaktai, kištukai ar kabeliai, sudrėko, prieš naudojimą išdžiovinkite prietaisą ir jo komponentus.
6. Nenaudokite prietaiso šlapias rankas.
7. Jei įtariate, kad prietaisas yra sugadintas, NIEKADA jo neremontuokite patys.
8. Nenaudokite prietaiso vonioje, virš kriauklės, duše ar šalia bet kokio kito vandens ar kito skysčio indo.
9. Niekada neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu arba taip, kad vanduo į jį patektų.
10. Niekada nestatykite į kištukinį lizdą įjungto prietaiso ant drėgnų paviršių.
11. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros lizdo, patikrinkite, ar lizdo įtampos parametrai atitinka prietaiso parametrus, nurodytus ant gaminio plokštelės.



ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio įrenginio šalia vonių, dušų, baseinų ar panašių vandens talpyklų.

Kai plaukų džiovintuvas/įrenginys naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš rozetės, nes net ir išjungtas plaukų džiovintuvas kelia pavojų, jei yra arti vandens.

Niekada nestatykite į elektros tinklą įjungto prietaiso ant drėgnų paviršių.

PASTABA: Prietaisas turi apsaugos nuo perkaitimo sistemą. Kai oro išėjimo arba įėjimo angos yra užblokuotos arba apribotos ir prietaiso vidaus temperatūra pakyla, prietaisas automatiškai išsijungs. Tokiu atveju išjunkite prietaisą, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol jis atvės. Vėl įjungus prietaisą, jis turėtų veikti tinkamai.

ĮRENGINIO IR PRIEDŲ APRAŠYMAS

① Nešildomas antgalis
② Garbanų formavimo antgaliai (28 mm)
③ Antgalio atleidimo mygtukas
④ Maitinimo jungiklis/temperatūros reguliatorius: 0-vėsus-šiltas-karštas oro srautas
⑤ Įleidimo filtras
⑥ Išankstinio džiovinimo antgalis
⑦ Apvalus šepetys apimčiai suteikti
⑧ Plaukų tiesinimo/lyginimo antgalis

KAIP NAUDOTI MULTISTYLER

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite šio prietaiso, jei jis buvo numestas arba jei matomi jo pažeidimai.
ĮSPĖJIMAS! NENAUDOKITE šio prietaiso šalia vonių, dušų, praustuvų ar kitų vandens talpyklų. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
ĮSPĖJIMAS! NENAUDOKITE plaukų lako, kai prietaisas yra įjungtas. Yra gaisro pavojus.

Žiūrėkite iliustraciją vartotojo vadove.

Prietaisas turi šias nustatymo parinktis:
Temperatūros lygis
0: Išjungta
1: Žema temperatūra švelniam džiovinimui ir šukavimui
2: Vidutinė temperatūra greitam džiovinimui ir formavimui
3: Aukščiausia temperatūra greitam džiovinimui ir formavimui

Sukūrimo priedo keitimas:
Uždenkite korpuso dangtelį, švelniai pasukdami šuką pagal laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimą.
Norėdami nuimti arba pakeisti antgalį, paspauskite atleidimo mygtuką ir atsargiai patraukite dangtelį.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS! Prieš valydami ar prižiūrėdami prietaisą, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
ĮSPĖJIMAS! Prieš vėl naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad visos išvalytos dalys yra visiškai sausos.

Prietaiso ir priedų valymas
Jei reikia, prietaisą ir priedus valykite drėgnu skudurėliu. Nenaudokite tirpiklių ar kitų agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių. Kitaip paviršius gali būti pažeistas. Reguliariai tikrinkite prietaiso įsiurbimo angą ir pašalinkite iš jos visus plaukus ir dulkes.

Įsiurbimo filtro valymas
Jei prietaisas turi įsiurbimo filtrą, valykite jį taip:
- Atidarykite filtro dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje.
- Nuvalykite filtro dangčio priekį ir galą drėgnu skudurėliu.
- Leiskite dalims išdžiūti, tada pritvirtinkite jas atvirkštine tvarka.

Pastaba: kuo daugiau dulkių yra vietoje, kurioje naudojamas plaukų džiovintuvas, tuo dažniau reikia valyti filtrą.

LAIKYMAS

ĮSPĖJIMAS! Prieš laikydami prietaisą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
ĮSPĖJIMAS! NESUKAUKITE maitinimo laido aplink prietaisą.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Modelis: EMALOK47803
Maitinimo šaltinis: 220–240 V, 50–60 Hz
Galia: 700 W
II KLASĖ
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,1 W

Svarīgi: Pirms lietošanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

PIEZĪME

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
Ierīce NAV paredzēta komerciālai/profesionālai lietošanai.
Ierīce NAV piemērota lietošanai ārpus telpām.
Uzmanību! Pirms lietošanas obligāti iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem un pareizi lietotu ierīci. Instrukciju saglabājiet un uzglabājiet tā, lai tā vienmēr būtu viegli pieejama.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai uz identifikācijas plāksnītes norādītais sprie-gums atbilst vietējiem barošanas parametriem, ņemot vērā, ka apzīmējums AC ir maiņstrāva, bet DC ir līdzstrāva.
2. Pirms lietošanas izvelciet un iztaisnojiet barošanas vadu.
3. Pārliecinieties, ka barošanas vadam un kontaktdaktai nav redzamu bojājumu.
4. Pievērsiet uzmanību, lai barošanas vads netiktu izstiepts virs atklātas uguns vai cita siltuma avota, kā arī uz asām malām, kas var bojāt vada izolāciju.
5. Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma elementus.
   Uzmanību! Ja korpusam ir metāla elementi, uz tiem var būt uzklāta maz redzama aizsargplēve, kas arī jānoņem.
6. Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām bez pilnvarotu vai pieredzējušu personu uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šo instrukciju.
   BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriālām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, TIKAI tad, ja to dara personas, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst ļaut spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
7. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
8. Ierīci un barošanas vadu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
9. Kad ierīce netiek lietota, tā vienmēr jāatvieno no strāvas padeves.
10. Izvelkot spraudni no rozetes, nekad nevilciet par barošanas vadu, bet tikai par spraudni.
11. Iekārtas iekšienē nedrīkst ievietot NEKĀDUS METĀLA PRIEKŠMETUS.

12. Jāatceras, ka daži ierīces un korpusa daļas darbības laikā ļoti uzkarst, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība un tās nedrīkst pieskarties, jo var apdedzināties – tikai ierīces rokturis ir izgatavots no materiāliem, kas neuzkarst. Tāpēc, līdz ierīce atdziest, ieteicams to turēt tikai aiz roktura/rokturiem.
13. Ierīci drīkst lietot tikai uz sausas un stabilas virsmas.
14. NIKAD neaizklājiet ierīci darbības laikā vai pirms tā ir pilnībā atdzisusi.
15. Atcerieties, ka ierīces sildelementiem ir nepieciešams laiks, lai pilnībā atdziestu.
16. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces lietošanas rezultātā.

Lai palielinātu drošību, ieteicams elektriskajai instalācijai aprīkot ar automātisko diferencālās strāvas slēdzi ar iedarbināšanas strāvu 30 mA.

Uzmanību: ja barošanas vads vai barošanas spraudnis ir bojāts, to obligāti jānomaina vai jālabo specializētā remontdarbnīcā.

BRĪDINĀJUMI

1. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai darbojas nepareizi.
2. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā ir kritusi no augstuma un uz tās ir redzami bojājumi.
3. Nelietojiet pagarinātājus vai citas elektrības rozetes, kas neatbilst spēkā esošajiem elektrotehniskajiem standartiem un noteikumiem.
4. Jebkādi remontdarbi, demontāža vai jebkādu detaļu nomaiņa vienmēr jāveic specializētā darbnīcā.
5. Ja ierīce un tās elementi, piemēram, elektriskie kontakti, spraudnis vai vads, ir samirkuši, pirms lietošanas ierīci un tās elementus jānosusina.
6. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
7. Ja ir aizdomas, ka ierīce ir bojāta, NIKAD neizlabojiet ierīci paši.
8. Nelietojiet ierīci vannā, virs izlietnes, dušā vai cita veida ūdens vai cita šķidruma tvertnes tuvumā.
9. Nekad nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens vai tā, lai ūdens uz to nevarētu uzsūkties.
10. Nekad nelieciet ierīci, kas ir pievienota rozetei, uz mitrām virsmām.
11. Pirms ierīces pieslēgšanas rozetei pārbaudiet, vai rozetes sprieguma parametri atbilst ierīces parametriem, kas norādīti uz identifikācijas plāksnītes.



BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, baseinu un līdzīgu ūdens tvertņu tuvumā.

Ja fēns/ierīce tiek lietota vannas istabā, pēc lietošanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja fēns ir izslēgts.

Nekad nelieciet ierīci, kas ir pievienota rozetei, uz mitrām virsmām.

PIEZĪME: Ierīcei ir pārkaršanas aizsardzības sistēma. Ja gaisa izplūde vai ieplūde tiek bloķēta vai ierobežota un temperatūra ierīces iekšienē paaugstinās, ierīce automātiski izslēdzas. Šādā gadījumā ierīce ir jāizslēdz, jāatvieno no strāvas padeves un jāgaida, līdz tā atdziest. Pēc atkārtotas ieslēgšanas ierīcei vajadzētu darboties pareizi.

IERĪCES UN PĀRĪKŠU APRAKSTS

① Nesildāms uzgalis
② Gredzenu uzgaļi (28 mm)
③ Poga uzgaļu maiņas atbloķēšanai
④ Ieslēgšanas/izslēgšanas pogu/temperatūras regulēšana: 0-vēss-silts-karsts gaisa plūsma
⑤ Ieejas filtrs
⑥ Uzgalis sākotnējai žāvēšanai
⑦ Apļveida suka apjoma piešķiršanai
⑧ Uzgalis matu iztaisnošanai/izlīdzināšanai

KĀ LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet šo ierīci, ja tā ir nokritusi vai ja ir redzami bojājumi.
BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, izlietņu vai citu ūdens trauku tuvumā. Nekad nelieciet ierīci ūdenī.
BRĪDINĀJUMS! NEPŪSTIET matu laku, kad ierīce ir ieslēgta. Pastāv ugunsgrēka risks.

Iepazīstieties ar ilustrāciju lietošanas instrukcijā.

Ierīcei ir šādas iestatījumu opcijas:
Temperatūras līmenis
0: Izslēgts
1: Zema temperatūra maigai žāvēšanai un stilizēšanai
2: Vidēja temperatūra ātrai žāvēšanai un veidošanai
3: Augstākā temperatūra ātrai žāvēšanai un stilizēšanai

Stilizēšanas uzgaļa nomaiņa:
Uzlieciet uzgali uz ierīces korpusa, viegli pagriežot ķemmi pulksteņrādītāja virzienā, līdz dzirdat klikšķi.
Lai noņemtu vai nomainītu uzgali, nospiediet atbloķēšanas pogu un viegli velciet uzgali.

TĪRĪŠANA UN KONSERVĀCIJA

BRĪDINĀJUMS! Pirms tīrīšanas vai apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
BRĪDINĀJUMS! Pirms ierīces atkārtotas lietošanas pārliecinieties, ka visas notīrītās daļas ir pilnīgi sausas.

Ierīces un piederumu tīrīšana
Vajadzības gadījumā tīriet ierīci un piederumus ar mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai citus agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Pretējā gadījumā virsma var tikt bojāta. Regulāri pārbaudiet ierīces ieplūdes atveri un no tās noņemiet visus matus un putekļus.

Ieejas filtra tīrīšana
Ja ierīcei ir ieplūdes filtrs, to tīriet šādi:
- Atveriet filtra vāku, kā parādīts attēlā.
- Noslaukiet filtra vāka priekšējo un aizmugurējo daļu ar mitru drānu.
- Ļaujiet detaļām nožūt un pēc tam uzstādiet tās atpakaļ apgrieztā secībā.

Piezīme: jo vairāk putekļu ir vietā, kur tiek lietots fēns, jo biežāk ir jātīra filtrs.

UZGLABĀŠANA

BRĪDINĀJUMS! Pirms ierīces uzglabāšanas jāpagaida, līdz tā ir pilnībā atdzisusi.
BRĪDINĀJUMS! NEAPVIENOJIET barošanas vadu ap ierīci.

SPECIFIKĀCIJA

Modelis: EMALOK47803
Barošana: 220–240 V, 50–60 Hz
Jauda: 700 W
KLASE II
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,1 W

Oluline: Enne kasutamist lugege kasutusjuhend läbi ja hoidke see alles tulevikus kasutamiseks.

TÄHELEPANU

Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
Seade EI ole mõeldud kasutamiseks ärilisel/professionaalsel eesmärgil.
Seade EI ole mõeldud kasutamiseks välitingimustes.
Tähelepanu! Enne kasutamist lugege kindlasti käesolev kasutusjuhend, et vältida õnnetusi ja tagada seadme õige kasutamine. Hoidke kasutusjuhend alles ja säilitage nii, et see oleks alati kergesti kättesaadav.

OHUTUSE JUHISED

1. Enne kasutamist kontrollige, kas nimikilbil märgitud pinge vastab kohalikele toiteparameetritele, pidades silmas, et tähistus AC tähistab vahelduvvoolu ja DC tähistab alalisvoolu.
2. Enne kasutamist tuleb toitekaabel lahti kerida ja sirgeks ajada.
3. Veenduge, et toitekaabel ja pistik ei ole nähtavalt kahjustatud.
4. Veenduge, et toitekaabel ei oleks pingul avatud tule või muu soojusallika kohal ega teravate servade lähedal, mis võivad kaabli isolatsiooni kahjustada.
5. Enne esimest kasutamist eemaldage kõik pakendi osad.
   Tähelepanu! Kui korpusel on metallosad, võib neile olla paigaldatud vähe nähtav kaitsekile, mis tuleb samuti eemaldada.
6. Seadet ei tohi kasutada lapsed, füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud ilma pädevate või kogenud isikute järelevalveta ning alati vastavalt käesolevale juhendile.
   HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, AINULT juhul, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
7. Seadet ei tohi töö ajal järelevalveta jätta.
8. Seadet ja toitekaablit ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.
9. Kui seadet ei kasutata, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.
10. Pistikupesa väljavõtmisel ei tohi kunagi tõmmata toitekaablist, vaid ainult pistikust.
11. Seadme sisse ei tohi panna ÜHTEGI METALLESET.

12. Pange tähele, et mõned seadme osad ja korpus kuumenevad töötamise ajal väga palju, seetõttu tuleb olla eriti ettevaatlik ja neid mitte puudutada, kuna võite end põletada – ainult seadme käepide on valmistatud materjalist, mis ei kuumene. Seetõttu soovitame kuni seadme jahtumiseni hoida ainult käepidemeid/käsipidemeid.
13. Seadet tohib kasutada ainult kuival ja stabiilsel pinnal.
14. ÄRGE kunagi katke seadet töö ajal ega enne, kui see on täielikult jahtunud.
15. Pange tähele, et seadme kütteelemendid vajavad aega, et täielikult jahtuda.
16. Tootja ei vastuta seadme väärkasutamisest tulenevate kahjude eest.

Ohutuse suurendamiseks on soovitatav, et elektrisüsteem oleks varustatud automaatse vooluvõrgu kaitselülitiga, mille käivitusvool on 30 mA.

Tähelepanu: Kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, tuleb need tingimata asendada või parandada spetsialiseeritud remonditöökojas.

HOIATUSED

1. Seadet ei tohi kunagi kasutada, kui see on kahjustatud või ei tööta korralikult.
2. Ärge kasutage seadet kunagi, kui see on kukkunud kõrgelt ja sellel on nähtavaid kahjustusi.
3. Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ega muid pistikupesu, mis ei vasta kehtivatele elektriohutuse standarditele ja eeskirjadele.
4. Kõik remonditööd, demonteerimine või mis tahes osade vahetamine peab alati toimuma spetsialiseeritud remonditöökojas.
5. Kui seade ja selle osad, nagu elektrilised kontaktid, pistik või juhe, on märjaks saanud, tuleb seade ja selle osad enne kasutamist kuivatada.
6. Ärge kasutage seadet märgade kätega.
7. Kui on põhjust kahtlustada, et seade on kahjustatud, ÄRGE kunagi parandage seadet ise.
8. Ärge kasutage seadet vannis, kraanikausi kohal, duši all ega muude vee- või muude vedelikega täidetud mahutite läheduses.
9. Ära kunagi pese seadet voolava vee all ega nii, et vesi sellele tilguks.
10. Ärge asetage kunagi seadme pistikupesa märjale pinnale.
11. Enne seadme pistikupesasse ühendamist kontrollige, kas pistikupesa pinge vastab seadme tüüpplaadil märgitud parameetritele.



HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide ja muude sarnaste veekogude läheduses.
Kui fööni/seadet kasutatakse vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, kuna vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui föön on välja lülitatud.
Ärge asetage kunagi pistikupesa ühendatud seadet märjale pinnale.

TÄHELEPANU: Seadmel on ülekuumenemise vastane kaitsesüsteem. Kui õhu väljalaske- või sisselaskeava on blokeeritud või piiratud ja seadme sisetemperatuur tõuseb, lülitub seade automaatselt välja. Sellisel juhul lülitage seade välja, ühendage see vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni see jahtub. Pärast uuesti sisselülitamist peaks seade töötama korralikult.

SEADME JA TARVIKUTE KIRJELDUS

① Kuumutamatu otsik
② Lokitangid (28 mm)
③ Nupp otsiku vahetamise lukustuse avamiseks
④ Toite lüliti/temperatuuri reguleerimine: 0-külm-soe-kuum õhuvool
⑤ Sisselaskefilter
⑥ Eelkuivamise otsik
⑦ Ümmargune harja juuste mahu andmiseks
⑧ Otsik juuste sirgendamiseks/silumiseks

KUIDAS MULTISTYLERI KASUTADA

HOIATUS! Ärge kasutage seda seadet, kui see on kukkunud või kui sellel on nähtavaid kahjustusi.
HOIATUS! ÄRGE kasutage seda seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude veega täidetud anumate läheduses. Ärge kunagi asetage seadet vette.
HOIATUS! ÄRGE pihustage juukselakki, kui seade on sisse lülitatud. See võib põhjustada tulekahju.

Vaadake joonist kasutusjuhendis.

Seadmel on järgmised seadistusvõimalused:
Temperatuuri tase
0: Väljas
1: Madal temperatuur õrnaks kuivatamiseks ja stiliseerimiseks
2: Keskmine temperatuur kiireks kuivatamiseks ja stiliseerimiseks
3: Kõrgeim temperatuur kiireks kuivatamiseks ja stiliseerimiseks

Stiilimisotsiku vahetamine:
Aseta otsik seadme korpusele, pöörates kammikest õrnalt päripäeva, kuni kuuled klõpsu.
Otsiku eemaldamiseks või vahetamiseks vajutage lukustusnuppu ja tõmmake otsikut õrnalt.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS! Enne puhastamist või hooldamist tuleb seade alati vooluvõrgust lahti ühendada.
HOIATUS! Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et kõik puhastatud osad on täiesti kuivad.

Seadme ja lisaseadmete puhastamine
Puhastage seade ja tarvikud vajaduse korral niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega muid agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid. Vastasel juhul võib pind kahjustuda. Kontrollige regulaarselt seadme sisselaskeava ja eemaldage sellest kõik juuksed ja tolm.

Sisselaskeava filtri puhastamine
Kui seadmel on sisselaskefilter, puhastage seda järgmiselt:
- Avage filtri kate, nagu on näidatud joonisel.
- Puhastage filtri kate ees- ja tagakülg niiske lapiga.
- Laske osadel kuivada ja paigaldage need seejärel tagasi vastupidises järjekorras.

Märkus: mida rohkem tolmu on kohas, kus fööni kasutatakse, seda sagedamini tuleb filtrit puhastada.

HOIUSTAMINE

HOIATUS! Enne seadme hoiustamist oodake, kuni see on täielikult jahtunud.
HOIATUS! ÄRGE mähkige toitekaablit seadme ümber.

SPETSIFIKATSIOON

Mudel: EMALOK47803
Toiteallikas: 220–240 V, 50–60 Hz
Võimsus: 700 W
KLASS II
Võimsustarve väljalülitatud olekus: 0,1 W

Important: Citiți manualul înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENT

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
Dispozitivul NU este destinat utilizării comerciale/profesionale.
Dispozitivul NU este adecvat pentru utilizare în exterior.
Atenție! Înainte de utilizare, este esențial să citiți acest manual de instrucțiuni pentru a evita accidentele și pentru a utiliza dispozitivul în mod corect. Păstrați manualul într-un loc sigur, astfel încât să fie întotdeauna ușor accesibil.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. Înainte de utilizare, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde parametrilor sursei de alimentare locale, ținând cont de faptul că AC înseamnă curent alternativ, iar DC înseamnă curent continuu.
2. Desfășurați și îndreptați cablul de alimentare înainte de utilizare.
3. Asigurați-vă că cablul de alimentare și ștecherul nu prezintă semne vizibile de deteriorare.
4. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este întins peste o flacără deschisă sau altă sursă de căldură, sau peste margini ascuțite care ar putea deteriora izolația cablului.
5. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de prima utilizare.
   Atenție! În cazul unei carcase cu piese metalice, aceste piese pot fi acoperite cu o peliculă protectoare abia vizibilă, care trebuie, de asemenea, îndepărtată.
6. Dispozitivul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate fără supravegherea unor persoane autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu aceste instrucțiuni.
   AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, NUMAI dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
7. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
8. Nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.

9. Când dispozitivul nu este utilizat, acesta trebuie întotdeauna deconectat de la priza de alimentare.
10. Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci numai de ștecher.
11. Nu introduceți NICIUN OBIECT METALIC în dispozitiv.
12. Rețineți că unele părți ale dispozitivului și carcasa se încălzesc foarte tare în timpul funcționării, așa că aveți mare grijă să nu le atingeți, deoarece vă puteți arde – numai mânerul dispozitivului este fabricat din materiale care nu se încălzesc. Din acest motiv, se recomandă să țineți doar mânerul/mânerele până când dispozitivul s-a răcit.
13. Aparatul trebuie utilizat numai pe o suprafață uscată și stabilă.
14. NU acoperiți NICIODATĂ dispozitivul în timpul funcționării sau până când nu s-a răcit complet.
15. Rețineți că elementele de încălzire ale dispozitivului au nevoie de timp pentru a se răci complet.
16. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Pentru o siguranță sporită, se recomandă ca instalația electrică să fie echipată cu un dispozitiv automat de curent rezidual cu un curent de declanșare de 30 mA.

Notă: Dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite sau reparate de un atelier de reparații specializat.

AVERTISMENTE

1. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
2. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă a căzut de la înălțime și prezintă semne vizibile de deteriorare.
3. Nu utilizați prelungitoare sau alte prize electrice care nu sunt conforme cu standardele și reglementările electrice aplicabile.
4. Orice reparații, demontări sau înlocuiri de piese trebuie efectuate întotdeauna de un atelier specializat.
5. Dacă dispozitivul și componentele sale, cum ar fi contactele electrice, mufele sau cablurile, se udă, uscați dispozitivul și componentele sale înainte de utilizare.
6. Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude.
7. Dacă bănuiți că dispozitivul a fost deteriorat, NU îl reparați niciodată singuri.
8. Nu utilizați dispozitivul în cadă, deasupra chiuvetei, în duș sau în apropierea oricărui alt recipient cu apă sau alt lichid.
9. Nu spălați niciodată dispozitivul sub jet de apă sau în așa fel încât apa să pătrundă în interiorul acestuia.

10. Nu așezați niciodată dispozitivul conectat la priză pe suprafețe umede.
11. Înainte de a conecta dispozitivul la o priză de alimentare, verificați dacă parametrii de tensiune ai prizei corespund parametrilor dispozitivului, așa cum sunt indicați pe plăcuța de identificare.



AVERTISMENT! Nu utilizați acest echipament în apropierea căzilor de baie, dușurilor, piscinelor sau a altor recipiente similare pentru apă.
Când uscătorul de păr/dispozitivul este utilizat în baie, scoateți ștecherul din priză după utilizare, deoarece proximitatea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit.
Nu așezați niciodată aparatul conectat la rețeaua electrică pe suprafețe umede.

NOTĂ: Aparatul are un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii. Când ieșirea sau intrarea de aer este blocată sau restricționată și temperatura din interiorul aparatului crește, aparatul se va opri automat. În această situație, opriți aparatul, deconectați-l de la priza de alimentare și așteptați să se răcească. Când este repornit, dispozitivul ar trebui să funcționeze corect.

DESCRIEREA APARATULUI ȘI A ACCESORIILOR

① Vârf fără încălzire
② Accesorii pentru ondulare (28 mm)
③ Buton de eliberare a vârfului
④ Comutator de alimentare/control al temperaturii: 0-rece-cald-aer cald
⑤ Filtru de admisie
⑥ Duza de pre-uscare
⑦ Perie rotundă pentru adăugarea de volum
⑧ Accesoriu pentru îndreptarea/netezirea părului

CUM SE UTILIZEAZĂ MULTISTYLERUL

AVERTISMENT! Nu utilizați acest aparat dacă a căzut sau dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
AVERTISMENT! NU utilizați acest aparat în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau altor recipiente care conțin apă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă
AVERTISMENT! NU pulverizați fixativ pentru păr în timp ce aparatul este pornit. Există riscul de incendiu.

Consultați ilustrația din manualul de utilizare.

Aparatul are următoarele opțiuni de setare:
Nivel de temperatură
0: Oprit
1: Temperatură scăzută pentru uscare și coafare delicată
2: Temperatură medie pentru uscare și coafare rapidă
3: Temperatură maximă pentru uscare și coafare rapide

Înlocuirea accesoriului de coafare:
Puneți capacul pe corpul dispozitivului rotind ușor pieptenele în sensul acelor de ceasornic până când auziți un clic.
Pentru a scoate sau schimba accesoriul, apăsați butonul de eliberare și trageți ușor capacul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna dispozitivul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau întreținere.
AVERTISMENT! Înainte de a utiliza din nou aparatul, asigurați-vă că toate părțile curățate sunt complet uscate.

Curățarea aparatului și a accesoriilor
Dacă este necesar, curățați aparatul și accesoriile cu o cârpă umedă. Nu utilizați solvenți sau alți agenți de curățare agresivi sau abrazivi. În caz contrar, suprafața poate fi deteriorată. Verificați regulat orificiul de admisie al aparatului și îndepărtați părul și praful din acesta.

Curățarea filtrului de admisie
Dacă aparatul este echipat cu un filtru de admisie, curățați-l după cum urmează:
- Deschideți capacul filtrului așa cum se arată în ilustrație.
- Ștergeți partea din față și din spate a capacului filtrului cu o cârpă umedă.
- Lăsați piesele să se usuce, apoi reatașați-le în ordine inversă.

Notă: Cu cât este mai mult praf în zona în care se utilizează uscătorul de păr, cu atât mai des trebuie curățat filtrul.

DEPOZITARE

AVERTISMENT! Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.
AVERTISMENT! NU înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

SPECIFICAȚII

Model: EMALOK47803
Alimentare: 220-240 V, 50-60 Hz
Putere: 700 W
CLASA II
Consum de energie în modul oprit: 0,1 W



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt może zawierać substancje posiadające właściwości trujące i rakotwórcze, niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi, ponadto zatruwające glebę oraz wody gruntowe. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Więcej informacji na temat punktów utylizacji urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, firm utylizacyjnych oraz w miejscu zakupu tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyclingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

The symbol of a crossed-out wheeled bin placed on electronic or electrical equipment, its packaging or accompanying documents means that the product may not be thrown out together with other waste. Used equipment may contain substances with toxic and carcinogenic properties, hazardous to human health and life, and poisoning the soil and groundwater. It is the user's responsibility to hand over the used equipment to a designated collection point for its proper processing. For more information on recycling of electronic and electrical equipment, please contact your local authorities, waste disposal services and the place where you purchased this product.
The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery of secondary raw materials, including recycling, waste equipment. At this stage, attitudes are formed that affect the preservation of the common good, which is a clean natural environment.

A berendezésen, a csomagoláson vagy a mellékelt dokumentumokon található áthúzott kuka jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladék mérgező és rákkeltő tulajdonságokkal rendelkező, emberi egészségre és életre veszélyes, továbbá a talajt és a talajvizet szennyező anyagokat tartalmazhatnak. A felhasználó kötelessége leadni a kijelölt gyűjtőhelyen a leselejtezett berendezést megfelelő kezelés céljából. A berendezések ártalmatlanítási pontjaival kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz, a hulladékkezelő vállalathoz vagy ahhoz a helyhez, ahol a terméket vásárolta.
A háztartás fontos szerepet játszik a másodlagos nyersanyagok – többek között az újrafeldolgozás, a hulladékkezelő berendezések – újrafelhasználásához és hasznosításához való hozzájárulásban. Ebben a szakaszban olyan attitűdök alakulnak ki, amelyek befolyásolják a közjó megőrzését, amely tiszta természeti környezet.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše umístěného na zařízení, obalu nebo průvodních dokumentech znamená, že výrobek nesmí být vyhozen spolu s jiným odpadem. Použité zařízení může obsahovat látky s toxickými a karcinogenními vlastnostmi, nebezpečné pro lidské zdraví a život, včetně znečištění půdy a podzemních vod. Uživatel je zodpovědný za předání odpadního zařízení na jeho řádné zpracování na určené sběrné místo. Bližší informace o místě likvidace zařízení získáte na místním úřadě, v recyklačních společnostech nebo v místě, kde jste tento výrobek zakoupili.
Domácnost hraje důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití druhotných surovin, včetně recyklace, odpadních zařízení. V této fázi se vytvářejí postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté přírodní prostředí.

Symbol prečiarknutého smetného koša umiestneného na zariadení, obale alebo sprievodných dokumentoch znamená, že výrobok nesmie byť vyhodený spolu s iným odpadom. Použité zariadenie môže obsahovať látky s toxickými a karcinogénnymi vlastnosťami, nebezpečné pre ľudské zdravie a život, vrátane znečistenia pôdy a podzemných vôd. Užívateľ je zodpovedný za odovzdanie odpadového zariadenia na jeho riadne spracovanie na určené zberné miesto. Bližšie informácie o mieste likvidácie zariadenia získate na miestnom úrade, v recyklačných spoločnostiach alebo v mieste, kde ste tento výrobok kúpili.
Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu druhotných surovín vrátane recyklácie, odpadových zariadení. V tomto štádiu sa vytvárajú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, ktorým je čisté prírodné prostredie.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, упаковке или документации, приложенных к нему, означает, что изделие нельзя выбросить в общий контейнер для мусора. Использованное изделие может содержать вещества, обладающие ядовитыми и канцерогенными свойствами, опасные для здоровья и жизни людей, к тому же отравляющие почву и грунтовые воды. Обязанностью пользователя является отправка изделий, срок службы которых истек, в соответствующий пункт утилизации. Подробную информацию о пунктах утилизации изделий можно получить в местных органах, утилизирующих компаниях, а также в месте покупки изделия.
Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению вторичного сырья, включая переработку, отходы оборудования. На этом этапе формируются установки, влияющие на сохранение общего блага, которым является чистая природная среда.

Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant įrangos, pakuotės ar lydimųjų dokumentų reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Naudotoje įrangoje gali būti medžiagų, turinčių toksiškų ir kancerogeninių savybių, pavojingų žmonių sveikatai ir gyvybei bei nuodijančių dirvožemį ir požeminį vandenį. Naudotojas yra atsakingas už įrangos atliekų perdavimą tam skirtam surinkimo punktui, tinkamam atliekų apdorojimui. Norėdami gauti daugiau informacijos apie prietaisų perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas, atliekų šalinimo tarnybą ir vietą, kurioje įsigijote šį gaminį. Namų ūkis atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie antrinių žaliavų, įskaitant perdirbimą, atliekų įrangą, pakartotinio naudojimo ir naudojimo. Šiame etape formuojasi nuostatos, turinčios įtakos bendrojo gėrio, kuris yra švari gamtinė aplinka, išsaugojimui.



SERWIS KONTAKT:
serwis@megabajt.com.pl

EMAVO

Producent:
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa
e-mail: info@megabajt.com.pl, tel. +48 22 560 73 00